



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

## Совет

**Сто сорок девятая сессия**

**Рим, 16-20 июня 2014 года**

**Сроки выдвижения кандидатур на должность Генерального  
директора**

### Резюме

В настоящем документе приведена информация о сроках выдвижения кандидатур на должность Генерального директора на срок полномочий с 1 августа 2015 года по 31 июля 2019 года.

### Проект решения Совета

Совету предлагается для выдвижения кандидатур на должность Генерального директора, выборы которого должны состояться на 39-й сессии Конференции (6-13 июня 2015 года), установить период с 1 ноября 2014 года по 31 января 2015 года.

*По существу содержания настоящего документа обратиться к:*

Луи Ганьону (Louis Gagnon)

Генеральному секретарю Конференции и Совета

Тел.: +39 06570 53098

1. В соответствии с подпунктом b) пункта 1 Правила XXXVII Общих правил Организации (ОПО) с учетом истечения срока полномочий Генерального директора Совет устанавливает сроки, в течение которых государства-члены могут выдвигать кандидатуры на должность Генерального директора. Продолжительность срока выдвижения кандидатур составляет три месяца, и он истекает как минимум за 30 дней до начала работы сессии Совета, проведение которой планируется не менее чем за 60 дней до начала работы сессии Конференции, на которой состоятся данные выборы. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет информацию об этих кандидатах среди всех государств-членов и

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).*



mj391r

ассоциированных членов к дате, которая также устанавливается Советом. В приложении к настоящему документу приведен текст пункта 1 Правила XXXVII ОПО.

2. Совету предлагается обратить внимание на то, что согласно предварительному графику проведения сессий руководящих органов ФАО, представленному на рассмотрение текущей сессии Совета, 151-я сессия Совета состоится 23-27 марта 2015 года, а тридцать девятая сессия Конференции – 6-13 июня 2015 года.

3. Исходя из вышеизложенного, Совету предлагается для выдвижения кандидатур на должность Генерального директора, выборы которого должны состояться на 39-й сессии Конференции, установить период с 1 ноября 2014 года по 31 января 2015 года. Генеральный секретарь Конференции и Совета доведет информацию о сроках выдвижения кандидатур до всех членов сразу по завершении текущей сессии Совета.

4. Генеральному секретарю Конференции и Совета также предлагается распространить среди членов информацию о выдвинутых кандидатурах в срок до 6 февраля 2015 года.

5. Упомянутая в настоящем документе информация будет распространена циркулярным письмом, а также размещена на веб-сайте постоянных представителей.

6. Генеральный директор будет избран на четырехлетний срок на 39-й сессии Конференции (6-13 июня 2015 года) и вступит в должность 1 августа 2015 года.

**Пункт 1 Правила XXXVII (ОПО)*****Назначение Генерального директора***

1. Во исполнение пункта 1 Статьи VII Устава, Генеральный директор Организации назначается в соответствии со следующими условиями:
- a) Когда срок полномочий Генерального директора подходит к концу, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня очередной сессии Конференции, непосредственно предшествующей истечению срока полномочий; во всех случаях, когда по иным причинам должность Генерального директора становится вакантной или получено уведомление о предстоящей вакансии, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня следующей сессии Конференции, которая начнет свою работу не менее чем через 120 дней с момента появления вакансии или уведомления о предстоящей вакансии.
  - b) С учетом истечения срока полномочий Генерального директора Совет устанавливает сроки, в течение которых государства-члены могут выдвигать кандидатуры на должность Генерального директора. Продолжительность периода выдвижения кандидатур составляет 3 месяца, и он истекает как минимум за 30 дней до начала работы сессии Совета, упомянутой в подпункте с) настоящего пункта. Информация о сроках выдвижения кандидатур направляется всем государствам-членам и ассоциированным членам Генеральным секретарем Конференции и Совета. Кандидатуры, представленные должным образом в соответствии с пунктом 5 Правила XII настоящих Правил, сообщаются Генеральному секретарю Конференции и Совета к дате, установленной Советом. Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатах среди всех государств-членов и ассоциированных членов к дате, которая также устанавливается Советом, и при этом в случае проведения выборов на очередной сессии Конференции эта установленная Советом дата не должна наступать позднее чем за 30 дней до начала работы сессии Совета, предусмотренной положениями подпункта с) настоящего пункта.
  - c) При условии соблюдения организационных мер, которые могут быть приняты Советом в соответствии с настоящими Правилами, направленных на обеспечение равенства между кандидатами, кандидаты выступают на сессии Совета, проведение которой планируется не менее чем за 60 дней до начала работы сессии Конференции, и отвечают на вопросы, которые могут быть заданы им государствами-членами и ассоциированными членами Организации. На этой сессии Совета не проводятся никакие обсуждения и не выносятся никакие заключения или рекомендации на основе каких бы то ни было заявлений или выступлений.
  - d) В кратчайший возможный срок после открытия сессии Конференции Генеральный комитет определяет и объявляет дату проведения выборов, и при этом назначение Генерального директора на очередной сессии начинается и вступает в силу в течение трех рабочих дней после открытия такой сессии. Кандидаты выступают на Конференции и отвечают на вопросы, которые государства-члены и ассоциированные члены могут задать им, при условии соблюдения организационных мер, которые может принять Конференция в соответствии с настоящими Правилами, направленных на обеспечение равенства между кандидатами.

- e) Путевые расходы каждого кандидата, понесенные надлежащим образом во время поездки по самому прямому маршруту от его/ее места службы до места проведения сессий Совета и Конференции, упомянутых в подпунктах с) и d) настоящего пункта, и обратно, покрываются Организацией в соответствии с ее положениями, регулирующими официальные поездки.